

From	Rules and Regulation Department
Publication Date	March 12th 2012
Enforcement Date	March 13th 2012
Subject	Delivery ports / Ports de livraison
Market	Derivatives (commodities)/ Dérivés (marchandises)
Notice repealed	This Notice supersedes Notice 2010-138 Cet Avis annule et remplace l'Avis 2010-138

DELIVERY PORTS

Article 1

Pursuant to the Instruction III.4-4, related to the delivery of commodities future contracts, this Notice sets forth the list of delivery ports.

Article 2

Euronext Paris SA and LCH.Clearnet SA may from time to time list or de-list a delivery port for contract months for which there are no open positions.

As an exception to the principle set out above, only for contract months that are more than two crop years ahead, Euronext Paris and LCH.Clearnet SA may from time to time list or delist a delivery port for contract months for which there are registered open positions. Such modification shall have such effect with regard to existing contracts or new contracts or both. Any such modification will be notified to Clearing Members by means of a Notice or otherwise as Euronext Paris SA and LCH.Clearnet SA may determine.

Article 3 - Delivery ports for the rapeseed future contracts:

The following ports are approved for delivery in connection with the rapeseed futures contract:

COUNTRY	DELIVERY PORTS
GERMANY	Bülstringen Magdeburg Vahldorf sur le Mittellandkanal Würzburg sur le Main
BELGIUM	Gand on Escaut river
FRANCE	Belleville Metz Frouard on Moselle river

Delivery with departure from one of the above mentioned ports is understood as any docks and/or loading areas placed under the jurisdiction of the port authority of the city indicated as a delivery port and able to

offer the guarantees required for the arrival, loading and departure of vessels suitable for carrying a cargo of 250 metric tonnes, following at the minimal rate of carrying of 250 metric tonnes per day.

Article 4 - Delivery ports for the rapeseed oil future contracts:

The following ports are approved for delivery in connection with the rapeseed oil futures contract:

COUNTRIES	DELIVERY PORTS
BELGIUM	Antwerp
THE NETHERLANDS	Rotterdam Amsterdam

In the case of FOB river delivery, departures from one of the abovementioned ports shall mean any docks and/or loading areas placed under the jurisdiction of the port authority of the city indicated as a delivery port and able to offer the guarantees required for the arrival, loading and departure of vessels at a minimum loading rate of **100** metric tons per hour.

In the case of FOB maritime delivery, departures from one of the abovementioned ports shall mean any docks and/or loading areas placed under the jurisdiction of the port authority of the city indicated as a delivery port and able to offer the guarantees required for the arrival, loading and departure of vessels at a minimum loading rate of **200** metric tons per hour.

Article 5 – Delivery ports for the malting barley future contracts:

The following ports are approved for delivery in connection with the malting barley futures contract.

COUNTRIES	DELIVERY PORTS
BELGIUM	Antwerp Ghent

Delivery with departure from one of the above mentioned ports is to be considered as from any docks or loading areas placed under the jurisdiction of the port authority of the city indicated as a delivery port and able to offer the guarantees required for the arrival, loading and departure of vessels suitable for carrying a cargo of 250 metric tonnes, at the minimal loading rate of 250 metric tonnes per day.

Article 6 - Delivery ports for the skimmed milk powder futures contracts

Delivery shall take place at a delivery point within one of the delivery areas included on the list of delivery areas published by Euronext Paris SA.

The delivery areas will be within a 150km radius of

- Antwerp,
- Hamburg or
- Rotterdam.

A delivery point can either be

- a skimmed milk powder (SMP) storage facility recognised by Euronext Paris SA or
- an European Union (EU) approved skimmed milk powder (SMP) production facility.

Euronext Paris SA may from time to time list or de-list a delivery area, which shall have such effect with regard to existing or new contracts or both.

Delivery with departure from one of the above mentioned ports is to be considered as from any docks or loading areas placed under the jurisdiction of the port authority of the city indicated as a delivery port and able to offer the guarantees required for the arrival, loading and departure of vessels.

If you have any questions and/or remarks,
Please contact: lchclearnetsa_legal@lchclearnet.com

~~~~~

## PORTS DE LIVRAISON

### Article 1

En application de l'Instruction III.4-4 sur la livraison des contrats à terme sur marchandises, le présent Avis fixe la liste des ports de livraison.

### Article 2

Euronext Paris SA et LCH.Clearnet SA peuvent à tout moment inclure ou retirer un port de livraison pour les échéances pour lesquelles il n'y a pas de position ouverte.

En dérogation au principe énoncé ci-dessus pour les échéances présentant une maturité au-delà de deux ans de campagne, Euronext Paris SA et LCH.Clearnet SA peuvent à tout moment inclure ou retirer un port de livraison pour une échéance donnée même si des positions ouvertes ont déjà été enregistrées sur cette échéance. Cette modification peut avoir un effet sur les contrats existants ou les nouveaux contrats ou les deux. Cette modification sera notifiée aux membres compensateurs par la publication d'un Avis ou par tout autre moyen, tel que déterminé par Euronext Paris SA et LCH.Clearnet SA.

### Article 3 – Ports de livraison pour le contrat à terme sur les graines de colza:

Les ports suivants sont admis pour la livraison du contrat à terme sur les graines de colza :

| PAYS      | PORTS DE LIVRAISON                                                                  |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ALLEMAGNE | Bülstringen<br>Magdeburg<br>Vahldorf sur le Mittellandkanal<br>Würzburg sur le Main |
| BELGIQUE  | Gand sur l'Escaut                                                                   |
| FRANCE    | Belleville<br>Metz<br>Frouard sur la Moselle                                        |

La livraison au départ d'un port précité s'entend de tous les quais ou postes de chargement placés sous la juridiction de l'autorité portuaire de la ville indiquée comme port de livraison et susceptibles d'offrir les garanties nécessaires pour l'arrivée, le chargement et le départ de bateaux aptes au transport d'une cargaison de 250 tonnes métriques à une cadence de chargement minimale de 250 tonnes métriques par jour.

### Article 4 – Ports de livraison pour le contrat à terme sur l'huile de colza:

Les ports suivants sont admis pour la livraison du contrat à terme sur l'huile de colza :

| PAYS     | PORTS DE LIVRAISON     |
|----------|------------------------|
| BELGIQUE | Anvers                 |
| PAYS-BAS | Rotterdam<br>Amsterdam |

Dans le cas d'une livraison FOB fluvial, la livraison au départ d'un port précité s'entend de tous les quais ou postes de chargement placés sous la juridiction de l'autorité portuaire de la ville indiquée comme port de livraison et susceptibles d'offrir les garanties nécessaires pour l'arrivée, le chargement et le départ de bateaux à une cadence de chargement minimale de 100 tonnes métriques par heure.

Dans le cas d'une livraison FOB maritime, la livraison au départ d'un port précité s'entend de tous les quais ou postes de chargement placés sous la juridiction de l'autorité portuaire de la ville indiquée comme port de

livraison et susceptibles d'offrir les garanties nécessaires pour l'arrivée, le chargement et le départ de bateaux à une cadence de chargement minimale de 200 tonnes métriques par heure.

**Article 5 – Ports de livraison pour le contrat à terme sur l'orge de brasserie:**

Les ports suivants sont admis pour la livraison du contrat à terme sur l'orge de brasserie :

| <b>PAYS</b> | <b>PORTS DE LIVRAISON</b> |
|-------------|---------------------------|
| Belgique    | Anvers<br>Gand            |

La livraison au départ d'un port précité s'entend de tous les quais ou postes de chargement placés sous la juridiction de l'autorité portuaire de la ville indiquée comme port de livraison et susceptibles d'offrir les garanties nécessaires pour l'arrivée, le chargement et le départ de bateaux aptes au transport d'une cargaison de 250 tonnes métriques à une cadence de chargement minimale de 250 tonnes métriques par jour.

**Article 6 – Ports de livraison pour le contrat à terme sur la poudre de lait écrémé:**

La livraison doit s'effectuer à un point de livraison situé dans une des zones de livraison incluses dans la liste des zones de livraison publiée par Euronext Paris SA.

Les zones de livraison doivent se situer dans un rayon de 150km par rapport à

- Anvers,
- Hambourg, ou
- Rotterdam.

Un point de livraison peut être soit

- un lieu de stockage de poudre de lait écrémé reconnu par Euronext Paris SA, soit
- un site de production de poudre de lait approuvé par l'Union Européenne.

Euronext Paris SA peut à tout moment inclure ou retirer une zone de livraison de la liste. Cette modification peut avoir un effet sur les contrats existants ou les nouveaux contrats ou les deux.

La livraison partant d'un des ports susmentionnés sera prise en considération à partir de tout hangar ou de toute zone de livraison placée sous la juridiction de l'autorité du port de la ville indiquée comme port de livraison et qui est à même d'offrir les garanties requises pour l'arrivée, le chargement et le départ des navires.

Pour toute question ou commentaire,  
**Merci de contacter :** [lhclearnetsa\\_legal@lhclearnet.com](mailto:lhclearnetsa_legal@lhclearnet.com)

~~~~~